





Project: Wortie Advanced PL	<b>KARO PHARMA</b>
Version: 5 Date: 14-05-2020	
KARO code: 2001186_1 Component type: Leaflet Language: Polish	
Dimensions (H x W x D): 297 x 210 mm Machine drawing ID: - Material: ?	
Print colours:  Process BLACK	
Onlay:  Cut  Fold	
Extra colours:  For Position ONLY	If this supporting colour is present it means the artwork is still in progress and therefore its content and technical specs are not ready for reproduction. When approved or input is available this colour will be replaced by a print colour.

### A. Co to jest Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków?

Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków to łatwa w użyciu metoda zamrażania brodawek i kurczaków, podobna do krioterapii stosowanej przez lekarzy. Brodawki i kurczaki to niewielkie narośla skórne, spowodowane przez wirusa brodawczaka ludzkiego (HPV). Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków wskazany jest do leczenia uporczywych, dojrzałych brodawek i kurczaków u dzieci od 12. roku życia i dorosłych, dostępny bez recepty. Te dojrzałe brodawki/kurczaki często mają grubszą warstwę twardej skóry, która może być trudniejsza do leczenia niż w przypadku nowopowstałych brodawek/kurczaków. Żel przewodzi niską temperaturę do miejsca zamrażania, dzięki czemu zwiększa skuteczność działania. Końcówka Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków jest płaska, aby maksymalizować kontakt z brodawką/kurczakiem i zapewnić wysoką skuteczność usuwania uporczywych brodawek/kurczaków.

### B. Zawartość opakowania Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków

Pojemnik pod ciśnieniem wypełniony 50 ml sprężonego eteru dimetylowego w postaci ciekłego gazu, z płaską metalową końcówką do aplikacji niskiej temperatury na brodawkę/kurczakiem. Tubą z żelami przewodzącymi niską temperaturę i zestaw sześciu piankowych plasterów ochronnych. Niniejsza ulotka informacyjna, w której można przeczytać o działaniu produktu i zapoznać się z instrukcją użycia, a także z ostrzeżeniami i przeciwwskazaniami.

### C. Informacje na temat brodawek i kurczaków

**Kurczaki (zwane również brodawkami zwykłymi)** często rozwijają się na palcach lub na stronie wewnętrznej dłoni, na kolanach, łokciach i na palcach stóp. Kurczaki można rozpoznać po szorstkim „mozaikowym” wyglądzie powierzchni skóry. Wysoce zakaźny wirus wywołujący brodawki/kurczaki może być przenoszony z jednej osoby na drugą lub z jednego obszaru ciała na inny obszar poprzez bezpośredni kontakt z zainfekowaną skórą.

**Brodawki na stopach (zwane również podeszwowymi)** są podobne do brodawek zwykłych (kurczaków na dłoniach), ale występują tylko na podeszwie stopy lub pod palcami stóp. Zazwyczaj są bolesne, często wyglądają jak mały biały pierścień skóry z czarnymi kropkami w środku. Są również zaraźliwe i mogą być przenoszone na inne osoby poprzez kontakt z moką/wilgotną powierzchnią, taką jak podłoga.

### D. Jak działa Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków?

- Wortie Advanced zamraża brodawki i kurczaki. Gdy zimna końcówka aplikatora dotyka brodawki/kurczaki w trakcie zabiegu, zamrażanie rozpoczyna się w ciągu kilku sekund, a skóra staje się biała. W wyniku zamrożenia wystąpi lekkie uczucie bólu, swędzenia lub pieczenia. Po zakończeniu aplikacji naturalny kolor skóry powróci, a uczucie bólu, swędzenia i pieczenia szybko zmniejszy się, ustępując w ciągu kilku godzin.
- Po powrocie temperatury i koloru skóry do normy może pojawić się zaczerwienienie o takim samym rozmiarze jak zamrożony obszar. W niektórych przypadkach w wyniku zamrożenia po kilku dniach pod brodawką może powstać pęcherz (czasami wypełniony krwią). Nie zawsze jest on widoczny.
- Zamrożona skóra wraz z leczoną brodawką odpadne po 10-14 dniach. W międzyczasie pod pęcherzem utworzy się nowa skóra.

Precyzyjną końcówkę zamrażającą Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków została porównana z innymi produktami do krioterapii, co można zobaczyć poniżej.

#### Precyzyjny zamrażacz



### E. Co należy wiedzieć przed użyciem Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków?

- Nie stosować na twarz, pachy, piersi, pierzejkę lub znamiona, brodawki w wyrastających im z nich włosami, brodawki narządów płciowych (na penisie lub okolicy pochwy) lub na błony śluzowe w: jamie ustnej, nosie, odbycie, na: narządach płciowych, ustach, uszach lub w pobliżu oczu.
- Żelu przewodzącego niską temperaturę używać tylko na brodawki/kurczaki.
- Nie używać żelu przewodzącego niską temperaturę, w przypadku nadwrażliwości na jeden lub więcej z jego składników.
- Nie używać, jeśli nie można wyraźnie zobaczyć brodawki/kurczaki, którą chce się usunąć.
- Nie używać, jeśli informacje znajdujące się na opakowaniu lub w tej ulotce są nieczytelne, lub niezrozumiałe.
- Nie stosować u dzieci poniżej 12. roku życia.
- W przypadku stosowania u dzieci, ze względów bezpieczeństwa produkt zawsze powinien być aplikowany przez osobę dorosłą.
- Nie stosować piankowego plastra lub żelu na rany, otarcia, miejsca zakażone.

### F. Jak używać Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków?

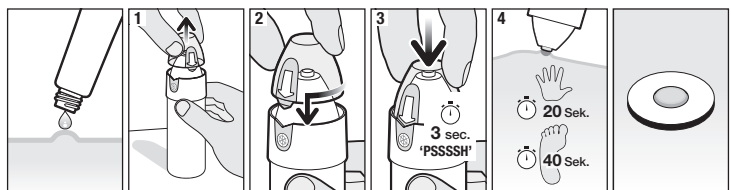
Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków oraz żel przewodzący niską temperaturę należy zaaplikować na brodawkę/kurczakiem, zgodnie z instrukcją w punkcie G.

**Ważne, aby dokładnie przestrzegać instrukcji zawartej w ulotce informacyjnej. Nieostrożne stosowanie może być przyczyną trwałego uszkodzenia skóry, powodując blizny lub uszkodzenia nerwów w wyniku odmrożenia, lub wycieku skroplonego gazu.**

- W większości przypadków wystarczy tylko jeden zabieg na każdą brodawkę/kurczakiem. Jeśli trzy zabiegi nie przyniosą poprawy należy skonsultować się z lekarzem.
- Po zastosowaniu Wortie Advanced należy odczekać 14 dni aż brodawka/kurczakiem odpadnie. Jeśli brodawka/kurczakiem nie ulegnie zmianie po 14 dniach, można powtórzyć zabieg.
- Zawsze należy odczekać 14 dni pomiędzy kolejnymi aplikacjami.
- Po każdym użyciu należy przetrzeć aplikator ściereczką nasączoną alkoholem.
- Po każdym zabiegu należy odczekać aż metalowa końcówka powróci do temperatury pokojowej, zanim zaktywuje się ją ponownie, w celu użycia na innych brodawkach/kurczakiem.

### G. Instrukcja użycia

**Ze względów bezpieczeństwa i skuteczności stosowania należy dokładnie przestrzegać czasów podanych w instrukcji. Zdecydowanie zaleca się przygotowanie sekundnika i ponowne, uważne przeczytanie całej instrukcji użycia bezpośrednio przed rozpoczęciem aplikacji.**



#### Brodawki zwykłe (kurczaki) i brodawki podeszwowe (stóp)

Delikatnie ścisnąć tubę z żelami przewodzącymi niską temperaturę i nałożyć jedną kroplę żelu dokładnie na brodawkę/kurczakiem.

- Postawić pojemnik pionowo na stole lub innej płaskiej powierzchni i zdjąć nasadkę.
- Postawić pojemnik w pozycji pionowej; następnie nałożyć nasadkę, dopasowując symbol strzałki na nasadce do symbolu zamrażania na pojemniku.
- Mocno nacisnąć w dół nasadkę przez 3 sekundy (NIE PRZEKRACZAĆ 3 SEKUND). Będzie słychać dźwięk aktywacji (syk).
- Zdjąć nasadkę. Precyzyjnie przyłożyć schłodzoną, metalową końcówkę do brodawki/kurczakiem na dłoni przez 20 sekund, a na stopie przez 40 sekund.

Jeśli brodawka podeszwowa jest szczególnie bolesna podczas chodzenia lub jeśli otaczająca ją skóra jest wrażliwa po zabiegu, można użyć ochronnych plasterów piankowych do zabezpieczenia tego obszaru. Ostrożnie odkleić piankowy plaster i przykleić do skóry, tak aby wglębenie znalazło się bezpośrednio nad leczoną brodawką/kurczakiem.

**Oczyszczyć końcówkę i nałożyć ponownie nasadkę, nie dopasowując symbolu strzałki na nasadce do symbolu zamrażania na pojemniku. Odczekać 14 dni aż brodawka/kurczakiem zniknie.**

### Wyjątkowa siła zamrażania

#### JUŻ PO 1 APLIKACJI

- Usuwa dojrzałe, uporczywe brodawki i kurczaki
- Zawiera żel przewodzący niską temperaturę, zwiększający siłę zamrażania

### H. Ważne informacje podczas używania Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków.

#### Nie używać, jeśli:

- pojemnik z aerozolem nie został postawiony na płaskiej powierzchni podczas aktywacji
- nie słychać dźwięku „syczenia” podczas aktywacji (uwalniania aerozolu) lub
- dźwięk „syczenia” utrzymuje się nadal po aktywacji lub
- po aktywacji metalowa końcówka nie robi się zimna, a na powierzchni końcówki nie będzie widoczny szron.

W przypadku niespełnienia jednego lub więcej z wyżej wymienionych warunków produkt może nie działać poprawnie. Wada produktu może prowadzić do obrażeń ciała lub niewystarczającego/niepelnego leczenia.

- Nie stosować dłużej niż wskazany czas aplikacji: 20 sekund dla brodawek zwykłych (kurczaków na dłoni) lub 40 sekund dla brodawek podeszwowych (na stopie). Nie wywierać nadmiernego nacisku podczas przykładania aplikatora do brodawki/kurczakiem.
- Jeśli na palcu dłoni lub stopy znajduje się więcej niż jedna brodawka/kurczakiem, należy leczyć tylko jedną z nich w tym samym czasie. Zamrożenie więcej niż jednej brodawki/kurczakiem na określonym małym obszarze może prowadzić do wydłużenia procesu gojenia lub obszar ten może nie goić się prawidłowo. Każdą z pozostałych brodawek/kurczaków należy usuwać oddzielnie, z zachowaniem dwutygodniowego odstępu pomiędzy zabiegami.
- Żel przewodzący niską temperaturę może być stosowany tylko do leczenia uporczywych brodawek/kurczaków. W przypadku braku pewności co do rodzaju brodawki/kurczakiem należy skontaktować się z lekarzem.
- Uczucie bólu/pieczenia po usunięciu brodawki/kurczakiem powinno ustąpić w ciągu kilku godzin po zabiegu. Jeśli dyskomfort lub uczucie bólu/pieczenia utrzymuje się przez dłuższy czas, lub jeśli ból jest bardzo intensywny, należy skontaktować się z lekarzem.
- Nie stosować tego produktu jednocześnie z żadną inną metodą usuwania brodawek/kurczaków, ponieważ nie ma pewności, jak takie połączenie może wpłynąć na skórę.
- Nie wdychać oparów/rozpylonego gazu, stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Wdychanie oparów/rozpylonego gazu może być toksyczne.
- Dołączone plastry ochronne są przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Po użyciu plastra należy go wyrzucić i nie przyklejać ponownie tego samego plastra.

### I. Kontynuacja leczenia

- Utrzymywać leczony obszar w czystości.
- Można korzystać z przysznica i pływać.
- Nie należy odrywać lub drapać leczonego obszaru, ponieważ może to prowadzić do zakażenia.
- W razie potrzeby zabezpieczyć pęcherz (miejsce po usunięciu brodawki/kurczakiem) gazą lub sterylnym bandażem samoprzylepnym.
- Nie przekłuwaj pęcherzy. Przebijanie pęcherzy może być bolesne i spowodować zakażenie.
- Unikać ekspozycji na słońce lub stosować krem z filtrem przeciwsłonecznym (SPF 30 lub wyższy) i minimalizować ryzyko urazu leczonych miejsc aż do całkowitego wyleczenia (tj. odpadnięcia brodawki/kurczakiem i powrotu naturalnego koloru skóry).

### J. Co zrobić, jeśli nie ma się pewności, czy zmiana jest brodawką/kurczakiem?

Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków należy używać tylko wówczas, gdy ma się pewność, że zmiana na skórze to brodawka/kurczakiem. Jeśli nie ma się pewności, należy skonsultować się z lekarzem. Jeśli stosuje się Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków na zmianę skórną, która nie jest brodawką/kurczakiem może to opóźnić rozpoczęcie właściwego leczenia. Należy przeczytać uważnie „Ostrzeżenia” i „Przeciwwskazania”.

### K. Efekty uboczne

- Po zabiegu kolor skóry może się zmieniać od białego do czerwonego. Pod brodawką/kurczakiem może powstać pęcherz, a uczucie bólu/pieczenia zwykle utrzymuje się przez kilka godzin. Jeśli ból lub pieczenie utrzymuje się do następnego dnia (24 godziny) lub jeśli wystąpi inny problem (np. zamrożenie większego obszaru skóry niż brodawka/kurczakiem lub utrata czucia), należy jak najszybciej skontaktować się z lekarzem. To naturalna reakcja, że leczonego obszar może być wrażliwy przez kilka dni.
- Po odпадnięciu brodawki/kurczakiem może wystąpić przebarwienie lub niewielka blizna.
- W środku leczonej brodawki/kurczakiem po kilku dniach mogą pojawić się czarne kropki.
- Produkty stosowane w krioterapii do zamrażania brodawek/kurczaków mogą powodować niewielkie rany oparzeniowe spowodowane niską temperaturą zamrażania.

### L. Przeciwwskazania:

- Nie stosować u osób chorych na cukrzycę lub z zaburzeniami krążenia obwodowego. Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków działa poprzez zamrożenie brodawki/kurczakiem. Zamrożony obszar u osób z zaburzeniami krążenia obwodowego może goić się nieprawidłowo.
- Nie stosować u kobiet w ciąży lub karmiących piersią.
- Nie stosować na podrażnioną skórę lub w miejscach zakażonych, zaczerwienionych lub wykazujących oznaki stanu zapalnego, takich jak swędzenie lub obrzęk. Takie zmiany mogą nie być brodawką/kurczakiem i powinny zostać skonsultowane z lekarzem.

### ⚠ Ostrzeżenia

**Skrajnie łatwopalny aerozol. Pojemnik pod ciśnieniem: ogrzanie grozi wybuchem.** Nie przekłuwaj ani nie spalaj pojemnika, nawet po zużyciu. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Nie rozpylać nad otwartym ogniem, takim jak świeca lub inne źródła zapłonu. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50°C/122°F. Chronić przed światłem słonecznym, przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Przebiec pojemnika lub wystawienie na działanie wysokiej temperatury grozi wybuchem i może być przyczyną obrażeń. **Unikać kontaktu z oczami.** Kontakt z oczami może spowodować utratę wzroku. Jeśli produkt dostanie się do oczu, płukać wodą przez 15 minut i natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej. **Tylko do użytku zewnętrznego. Przechowywać w miejscu niedostępnym i niewidocznym dla dzieci.** Dzieci mogą nie zrozumieć instrukcji jak prawidłowo używać produktu.

### Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków zawiera: eter dimetylowy.

- Tuba z żelami przewodzącymi niską temperaturę (5 ml).  
Skład: woda, glikol propylenowy, fenoksyetanol, karbomer, trietanoloamina, kwas kapryloyldroksamowy, metylopropanolol.
- Sześć piankowych plasterów ochronnych.



Ostatnia aktualizacja ulotki: Marzec 2020

Nie stosować produktu po upływie daty ważności podanej na opakowaniu i na spodzie pojemnika.

Więcej informacji i film instruktażowy można znaleźć na stronie [www.wortie.pl](http://www.wortie.pl).

**Wytwórca:**  
Trimb Healthcare  
Barbara Strozilaan 201  
1083 HN Amsterdam  
Niderlandy

**Dystrybutor:**  
**Vitamed**  
VITAMED MEDICAL  
Vitamed, ul. Ostrowskiego 24, 97-213 Smardzewice  
[www.vitamed.pl](http://www.vitamed.pl)  
[www.vitamedive.pl](http://www.vitamedive.pl)

Produkty Wortie do usuwania brodawek i kurczaków dostępne w sprzedaży:

**Bezpieczna krioterapia już po 1 aplikacji.** Bez kontaktu gazu ze skórą.

- Wortie do usuwania brodawek i kurczaków odpowiedni dla dzieci od 4. roku życia i dorosłych.
- Wortie Advanced do usuwania brodawek i kurczaków, o zwiększonej sile zamrażania. Do stosowania w przypadku uporczywych lub dojrzałych brodawek i kurczaków. Odpowiedni dla dzieci od 12. roku życia i dorosłych.

**Plastry Wortie** do usuwania brodawek i kurczaków z 40% kwasem salicylowym. Leczą i chronią. Dla dzieci od 4. roku życia i dorosłych.